

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ТАВРІЙСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ В. І. ВЕРНАДСЬКОГО**

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою ТНУ імені В. І.
Вернадського
Протокол № ____ від ____ 2025 року
Голова Вченої ради
_____ Валерій БОРТНЯК

УВЕДЕНО В ДІЮ

наказом ректора ТНУ імені В. І.
Вернадського
№ ____ від ____ 2025 року

Шановні стейкхолдери!

Просимо надсилати свої пропозиції стосовно проєкту опису освітньої програми на електронну адресу кафедри східної філології

shid.philology@tnu.edu.ua

Для нас важлива ваша думка.

ОСВІТНЬО -ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

**«АРАБСЬКА МОВА І ЛІТЕРАТУРА, АНГЛІЙСЬКА МОВА ТА
ПЕРЕКЛАД»**

«Arabic language and literature, English language and translation»

Другого (магістерського) рівня вищої освіти

за спеціальністю: В11 Філологія

галузь знань: В культура, мистецтво та гуманітарні науки

**спеціалізація: 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно),
перша - арабська**

КИЇВ 2025

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ
освітньо-професійної програми

**«АРАБСЬКА МОВА І ЛІТЕРАТУРА, АНГЛІЙСЬКА МОВА ТА
ПЕРЕКЛАД»**

Гарант освітньо-професійної програми (вчене звання, науковий ступінь)

_____ Мохамед Алі Абде ЯССІН , кандидат пед. наук,
— старший викладач кафедри східної філології
(підпис)

Проректор з навчальної роботи _____ Лілія МАКАРЕНКО
(підпис)

Освітньо-професійна програма обговорена та схвалена на засіданні Ради якості освіти Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського

Протокол № _____ від _____

Голова Ради якості освіти _____ Валерій БОРТНЯК
(підпис)

Голова НМР _____ Ольга ШАРАГІНА
(підпис)

Освітньо-професійна програма розглянута і схвалена на засіданні кафедри східної філології

Протокол № 5 від 30 грудня 2024 року

Завідувач кафедри _____ Сергій БАБІЙ
(підпис)

ПЕРЕДМОВА

Стандарт вищої освіти України: другий (магістерський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія. Затверджено та введено в дію наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 871.

В освітній програмі враховано зміну назв галузі знань, спеціальностей відповідно до наказу Міністерства освіти і науки України від 19.11.2024 № 1625

РОЗРОБЛЕНО РОБОЧОЮ ГРУПОЮ у складі:

КЕРІВНИК РОБОЧОЇ ГРУПИ:

Яссін Мохамед Алі Абде, кандидат пед. наук, старший викладач кафедри східної філології

(підпис)

ЧЛЕНИ РОБОЧОЇ ГРУПИ:

Арнаутова Айше Рустемівна,
старший викладач кафедри східної філології

(підпис)

Емірамзаєва Афізе Саїтмустафаївна,
старший викладач кафедри східної філології

(підпис)

Ткаченко Андрій Валерійович,
студента 4-го курсу першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності
035 Філологія спеціалізації Східні мови та літератури
(переклад включно), перша – арабська

(підпис)

Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів (додаються):

Генеральний директор Національного
музею народної архітектури та побуту України

Оксана ПОВЯКЕЛЬ

1. Профіль освітньо-професійної програми

Розділ 1. Загальна інформація		
1.1.	Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу	Таврійський національний університет імені В.І. Вернадського, навчально-науковий інститут філології та журналістики, кафедра східної філології
1.2	Ступінь вищої освіти	Другий (магістерський) рівень вищої освіти Ступінь вищої освіти – магістр
1.3	Назва кваліфікації мовою оригіналу	Спеціальність – В11 Філологія (за спеціалізацією східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська) <i>Освітня кваліфікація:</i> магістр за спеціалізацією східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська
1.4	Офіційна назва освітньої програми	«Арабська мова і література, англійська мова та переклад»
1.5	Тип диплому та обсяг освітньо-професійної програми	Другий рівень вищої освіти, одиничний, 90 кредитів, термін навчання 1 рік 4 місяців
1.6	Форма здобувача освіти	Денна/заочна
1.7	Наявність акредитації	Акредитаційна комісія МОН України. Україна. Сертифікат акредитації спеціальності НД 1194229, дійсний до 01.07.2025
1.8	Цикл/рівень	НРК України – 7 рівень, FQ-EHEA – другий цикл, EQF-LLL – 7 рівень
1.9	Передумови	Наявність освітніх ступенів «Бакалавр», «Магістр» або освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста
1.10	Мова викладання	Українська
1.11	Термін дії освітньої програми	До наступного оновлення на основі моніторингу та перегляду
1.12	Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньо-професійної програми	http://www.tnu.edu.ua/
Розділ 2. Мета освітньо-професійної програми		
2.1.	Освітня програма розроблена відповідно до місії та стратегії ТНУ імені В. І. Вернадського, спрямована на здобуття поглиблених теоретичних і практичних знань, умінь та розуміння, які відносяться до областей арабської мови та літератури, англійської мови та перекладу, що надасть змогу здобувачам вищої освіти ефективно реалізовувати завдання інноваційного характеру відповідного рівня професійної діяльності, орієнтовані на дослідження і розв'язання складних задач тримовного перекладу і створення текстів для задоволення потреб соціальних комунікацій у різних сферах суспільного життя.	

Розділ 3. Характеристика освітньо-професійної програми

3.1	Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація)	Галузь знань В культура, мистецтво та гуманітарні науки спеціальність В11 «Філологія (за спеціалізацією східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська) <i>Об'єкти вивчення та діяльності:</i> мови і літератури, переклад (у теоретичному, практичному та науковому аспектах); комунікація (у професійному і міжкультурному аспектах). <i>Мета навчання:</i> формування особистості фахівця, здатного вирішувати типові та складні непередбачувані завдання і проблеми комплексного характеру в галузі філологічної освіти. <i>Теоретичний зміст предметної області:</i> теорія і практика філологічної науки, які відповідають предметним спеціалізаціям; поєднання теорії і практики філологічної діяльності на основі міждисциплінарного підходу відповідно до специфіки майбутньої професійної та наукової діяльності. <i>Методи, методики та технології (якими має опанувати здобувач вищої освіти для застосування на практиці):</i> поєднання методів, методик, технологій і засобів, які застосовують у філології, та відповідають предметним спеціалізаціям. <i>Інструменти та обладнання:</i> інформаційно-аналітичні інструменти, спеціалізоване програмне забезпечення.
3.2.	Орієнтація освітньо-професійної програми	Освітньо-професійна підготовка орієнтована на комплексний підхід щодо здійснення фахової діяльності у філологічній сфері і реалізується через навчання та практичну підготовку, а також можливість подальшої професійно-наукової підготовки майбутнього фахівця.
3.3	Основний фокус освітньо-професійної програми та спеціалізації	Підготовка філологів-перекладачів з арабської мови і літератури, англійської мови та переклад. Акцент на поглиблених діяльнісно-орієнтованих знаннях з основної східної (арабської) та англійської мов; готовності до виробничої діяльності студентів у практичному застосуванні лінгвістичних компетенцій в усному та писемному мовленні у ринкових умовах; ініціюванні та реалізації власних проектів дво- та тримовного перекладу різножанрових усних та писемних текстів.
3.4.	Особливості освітньо-професійної програми	Програма передбачає опанування професійного підходу рівня магістра до арабської та англійської філології, поглиблене вивчення арабської та англійської мов та літератур в аспекті перекладу та перекладознавства, обов'язкове освоєння необхідних для роботи у вищій школі педагогічних дисциплін, проходження

		перекладацької та педагогічної (асистентської) практики з відривом від навчання.
--	--	--

Розділ 4. Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання

4.1 .	Придатність до працевлаштування	Випускники програми «Арабська мова і література, англійська мова та переклад» можуть надавати послуги в професійній, літературно-видавничій, освітній галузях; на викладацьких, дослідних та адміністративних посадах у закладах вищої освіти; у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-агентствах, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, бібліотеках і архівах, мистецьких і культурних центрах, може працювати у найрізноманітніших галузях господарства, де потрібні послуги з перекладу і створення текстів арабською та англійською мовами, а також у туристичних фірмах, міжнародних організаціях, закордонних та регіональних представництвах тощо. Перекладач, код КП 2444.2; Редактор-перекладач, код КП 24559; Коментатор, код КП 2451.2; Кореспондент, код КП 2451.2; Оглядач, код КП 2451.2; Редактор, код КП 2451.2; Викладач вищого навчального закладу, код КП 2310.2; Молодший науковий співробітник (філологія, лінгвістика і літературознавство), код КП 2444.1.
4.2 .	Подальше навчання	Навчання на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти FQ-EHEA, восьмого рівню EQF LLL, восьмого рівня НРК

Розділ 5. Викладання та оцінювання

5.1 .	Викладання та навчання	Основні методи навчання: пояснювально-ілюстративні, дослідницькі, інтерактивні, проєктні, інформаційно-комп'ютерні. Форми і методи організації освітнього процесу: аудиторні (лекції, практичні і семінарські заняття), позааудиторні (консультації, самостійна робота студентів, написання і захист дипломної роботи). Основні методи навчання: проблемне, пошукове, діалогічне, інтерактивне навчання. Викладання проводиться у вигляді: лекцій, мультимедійних лекцій, інтерактивних лекцій, семінарських, практичних занять, практик. Також передбачена самостійна робота з можливістю консультацій з викладачем, e-learning за окремими освітніми компонентами, індивідуальні заняття, групова проєктна робота.
----------	------------------------	--

5.2	Оцінювання	За освітньою програмою передбачено формативне оцінювання (письмові та усні коментарі та настанови викладачів у процесі навчання, формування навичок самооцінювання, залучення студентів до оцінювання роботи один одного) та сумативне оцінювання (письмові іспити з навчальних дисциплін, оцінювання поточної роботи протягом вивчення окремих освітніх компонентів (письмові есе, презентації, тестування), захист звітів з практики, прилюдний захист кваліфікаційної роботи, кваліфікаційний екзамен). Сумативне оцінювання визначає рівень досягнення очікуваних програмних результатів навчання.
Розділ 6. Програмні компетентності		
6.1	Інтегральні компетентності	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології – лінгвістики, літературознавства, мовознавства в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов і вимог.
6.2	Загальні компетентності (ЗК)	ЗК1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК2. Здатність бути критичним і самокритичним. ЗК3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК5. Здатність працювати в команді та автономно. ЗК6. Здатність спілкуватися арабською та англійською мовами. ЗК7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. ЗК9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації. ЗК10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). ЗК11. Здатність проведення досліджень на належному рівні. ЗК12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
6.3	Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (ФК)	ФК1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ. ФК2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

		ФК3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії арабської та англійської мов. ФК4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди арабської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію Арабських та англослов'янських країн. ФК5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку арабської та арабослов'янських літератур, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, аналіз творів, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу, англослов'янських літератур та української літератури. ФК6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати арабську та англійську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. ФК7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту з арабської та англійської мов. ФК8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. ФК9. Усвідомлення засад і технологій створення та перекладу текстів різних жанрів і стилів державною, арабською та англійською мовами. ФК10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз арабослов'янських та англослов'янських текстів різних стилів і жанрів. ФК11. Здатність до надання консультацій з дотриманням норм літературної арабської мови та культури мовлення. ФК12. Здатність до організації ділової комунікації в умовах сучасних ринкових відносин арабською і англійською мовами.
--	--	---

Розділ 7. Програмні результати навчання

7.1	Результати навчання	РН1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення. РН2. Упевнено володіти державною та арабською мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень
-----	---------------------	---

	державною та іноземною мовами. РН3. Застосовувати сучасні методи й технології зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження арабській філології. РН4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, /особистісно та професійно значущі проблеми і запропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. РН5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. РН6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. РН7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрямки і школи в лінгвістиці. РН8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства. РН9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти арабської філології. РН10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів арабської філології. РН11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. РН12. Дотримуватися правил академічної доброчесності. РН13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. РН14. Створювати, аналізувати, перекладати й редагувати тексти різних стилів та жанрів. РН15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу. РН16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з арабської філології для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції
--	---

		знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог. РН17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в арабської філології. РН18. Презентувати результати свого дослідження науковій спільноті в наукових публікаціях чи виступах на конференціях, круглих столах, семінарах тощо. РН19. Застосовувати знання зі сфери предметної спеціалізації для створення інформаційного продукту чи для проведення інформаційної акції. РН20. Вільно спілкуватися з професійних питань, включаючи усну, письмову та електронну комунікацію, українською та арабською мовами. РН21. Здійснювати усний та письмовий переклад для забезпечення галузевого перекладу з англійської та арабської мов на українську й навпаки у різній професійній сфері. РН22. Здійснювати усний та письмовий переклад для забезпечення перекладу з арабської на українську, англійську й навпаки під час конференцій різного професійного спрямування. РН23. Використовувати необхідні знання й технології для виходу з кризових комунікаційних ситуацій на засадах толерантності, діалогу й співробітництва.
--	--	--

Розділ 8. Ресурсне забезпечення реалізації програми

8.1	Кадрове забезпечення	Випускова кафедра – кафедра східної філології Навчально-наукового інституту філології та журналістики Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського. Викладацький склад, який забезпечує реалізацію освітньо-професійної програми: - професори, доктори наук; - доценти, кандидати наук, старші викладачі та викладачі.
8.2	Матеріально-технічне забезпечення	Матеріально-технічне забезпечення освітнього процесу, а саме: - навчальні приміщення; - комп'ютерні класи; - мультимедійне обладнання; - пункт харчування; - спортивний зал; - точки бездротового доступу до мережі Інтернет відповідає вимогам до проведення лекційних і практичних занять.
8.3	Інформаційне та навчально-методичне	Інформаційні та навчально-методичні матеріали розміщено на сайті Навчально-наукового інституту

	забезпечення	філології та журналістики, сайті ТНУ, надсилається на корпоративні пошти та завантажується до особистих кабінетів студентів. Наукові, методичні та фахові періодичні видання представлено у бібліотеки ТНУ та на кафедрі східної філології. Навчально-методичне забезпечення включає: - робочі програми навчальних дисциплін; - індивідуальні завдання; - програми практик; - методичні вказівки щодо виконання курсових робіт, випускних кваліфікаційних робіт; - критерії оцінювання рівня підготовки; - пакети комплексних контрольних робіт; - тестові завдання; - доступ до підручників, навчальних посібників та навчально-методичних розробок співробітників кафедри східної філології.
Розділ 9. Академічна мобільність		
9.1 .	Національна кредитна мобільність	Може здійснюватися на основі двосторонніх договорів між закладами вищої освіти.
9.2 .	Міжнародна кредитна мобільність	У межах програми ЄС Еразмус+, на основі двосторонніх договорів між ТНУ імені В.І. Вернадського та навчальними закладами країн-партнерів.
9.3 .	Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	На загальних умовах

2. Перелік компонент освітньо-професійної програми та їхня логічна послідовність

2.1. Перелік компонент ОПП

Код н/д	Компоненти освітньо-професійної програми (навчальні дисципліни, курсові проєкти (роботи), практики, кваліфікаційні іспити)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю	Семестр
1.1. Обов'язкові компоненти ОПП				
1.1.1. Навчальні дисципліни загальної підготовки				
ОК 1	Методологія та організація наукових досліджень в галузі	3	іспит	1
ОК 2	Психологія і педагогіка вищої освіти	3	залік	1
ОК 3	Культура мовлення: академічний та діловий дискурс української мови	3	залік	1
1.1.2. Навчальні дисципліни професійної підготовки				
ОК 4	Методика викладання фахових дисциплін у вищій школі	3	іспит	1
ОК 5	Культура мовлення: академічний та діловий дискурс арабської мови	3	іспит	2
ОК 6	Практика письмового та усного мовлення арабської мови	12	залік/іспит	1-3
ОК 6.1	Практика письмового та усного мовлення арабської мови	6	залік	1
ОК 6.2	Практика письмового та усного мовлення арабської мови	3	іспит	2
ОК 6.3	Практика письмового та усного мовлення арабської мови	3	іспит	3
ОК 7	Практика письмового та усного мовлення англійської мови	9	залік/іспит	1-3
ОК 7.1	Практика письмового та усного мовлення англійської мови	3	залік	1
ОК 7.2	Практика письмового та усного мовлення англійської мови	3	залік	2
ОК 7.3	Практика письмового та усного мовлення англійської мови	3	іспит	3
ОК 8	Теорія та практика письмового і усного перекладу арабської мови	9		
ОК 8.1	Теорія та практика письмового і усного перекладу арабської мови	3	залік	1
ОК 8.2	Теорія та практика письмового і усного перекладу арабської мови	3	іспит	2
ОК 8.3	Теорія та практика письмового і усного перекладу арабської мови	3	іспит	3
ОК 9	Теорія та практика перекладу англійської мови	3	залік	1
1.1.3. Практична підготовка				
ПП 1	Виробнича (науково-педагогічна, перекладацька) практика	6	залік	2
ПП 2	Переддипломна практика	3	залік	3
1.1.4. Атестація				
А 01.	Підготовка до публічного захисту кваліфікаційної роботи	6	публічний захист	3

			кваліфікацій ної роботи	
Загальний обсяг обов'язкових компонентів:		66		
1.2. Вибіркові компоненти ОПП				
1.2.1. Вибіркові компоненти професійної підготовки				
ВБ 1.1.	Вибіркова дисципліна - блок 1	4	залік	2
ВБ 1.2.	Вибіркова дисципліна - блок 1	4	залік	2
ВБ 1.3.	Вибіркова дисципліна - блок 2	4	залік	2
ВБ 1.4.	Вибіркова дисципліна - блок 2	4	залік	3
ВБ 1.5.	Вибіркова дисципліна - блок 3	4	залік	3
ВБ 1.6.	Вибіркова дисципліна - блок 3	4	залік	3
Загальний обсяг вибірових компонентів:		24		
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		90		

2.1. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація здобувачів вищої освіти освітньо-професійної програми «Арабська мова і література, англійська мова та переклад» проводиться у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи.

Кваліфікаційна робота спрямована на розв'язання спеціалізованої задачі та/або практичної проблеми в галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальності В11 Філологія (за спеціалізацією східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська), що передбачає проведення досліджень та/їхню апробацію. Кваліфікаційна робота не повинна містити академічний плагіат і фабрикації.

2.2 Структурно-логічна схема ОПП

1 курс		2 курс
1 семестр	2 семестр	3 семестр

Обов'язкові та вибіркові компоненти ОПП		
ОК 1 Методологія та організація наукових досліджень в галузі (3 кредити, іспит)	ОК 5 Культура мовлення: академічний та діловий дискурс арабської мови (3 кредити, іспит)	ПП 2 Переддипломна практика (3 кредити, залік)
ОК 6 Практика письмового та усного мовлення арабської мови (6 кредити, залік)	ОК 6 Практика письмового та усного мовлення арабської мови (3 кредити, іспит)	ОК 6 Практика письмового та усного мовлення арабської мови (3 кредити, іспит)
ОК 7 Практика письмового та усного мовлення англійської мови (3 кредити, залік)	ОК 7 Практика письмового та усного мовлення англійської мови (3 кредити, залік)	ОК 7 Практика письмового та усного мовлення англійської мови (3 кредити, іспит)
ОК 8 Теорія та практика письмового і усного перекладу арабської мови, (6 кредити, залік)	ОК 8 Теорія та практика письмового і усного перекладу арабської мови, (3 кредити, іспит)	ОК 8 Теорія та практика письмового і усного перекладу арабської мови (3 кредити, іспит)
ОК 4 Методика викладання фахових дисциплін у вищій освіті (3 кредити, іспит)	ПП 1 Виробнича (науково-педагогічна та перекладацька) практика (6 кредити, залік)	ВБ 1. Вибіркова дисципліна (4 кредити, залік)
ОК 3 Культура мовлення: академічний та діловий дискурс української мови (3 кредити, залік)	ВБ 1. Вибіркова дисципліна (4 кредити, залік)	ВБ 2. Вибіркова дисципліна (4 кредити, залік)
ОК 2 Психологія і педагогіка вищої школи (3 кредити, залік)	ВБ 2. Вибіркова дисципліна (4 кредити, залік)	ВБ 3. Вибіркова дисципліна (4 кредити, залік)
ОК 9 Теорія і практика перекладу англійської мови (3 кредити, залік)	ВБ 3. Вибіркова дисципліна (4 кредити, залік)	А 01. Підготовка до публічного і відкритого захисту кваліфікаційної (магістерської) роботи (6 кредит, залік)
6 заліків/2 екзамени/30 кред.	5 заліків/3 екзаменів/30 кред.	5 заліків/3 екзамени/ 30 кред.

4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньо-професійної програми

Код н/д	нк	ЗК 1	ЗК 2	ЗК 3	ЗК 4	ЗК 5	ЗК 6	ЗК 7	ЗК 8	ЗК 9	ЗК 10	ЗК 11	ЗК 12	СК 1	СК 2	СК 3	СК 4	СК 5	СК 6	СК 7	СК 8	СК 9
ОК 1	+			+	+				+			+		+				+				
ОК 2	+		+												+				+			
ОК 3	+	+																			+	+
ОК 4	+				+				+						+							
ОК 5	+				+					+												
ОК 6	+				+		+															+
ОК 7	+						+															
ОК 8	+						+				+											
ПП1	+								+			+	+					+				
ПП2	+								+			+	+					+	+	+		
АО 1	+								+		+		+					+				

5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (РН) відповідними компонентами освітньо-професійної програми

Код н/д	РН1	РН2	РН3	РН4	РН5	РН6	РН7	РН8	РН9	РН10	РН11	РН12	РН13	РН14	РН15	РН16	РН17	РН18	РН19	РН20	РН21	РН22	РН23
ОК 1	+	+	+									+	+		+		+						
ОК 2	+	+		+	+			+		+	+	+	+										
ОК 3		+				+						+											+
ОК 4		+		+	+		+	+		+	+	+	+			+				+			
ОК 5		+				+						+										+	+
ОК 6		+							+			+				+				+	+		
ОК 7		+										+								+	+		

OK 8		+							+	+	+	+		+		+					+		
III1		+								+	+	+		+						+			
III2		+	+				+			+	+	+	+		+	+	+	+	+			+	
AO 1	+	+		+	+					+	+	+			+		+	+	+			+	

6. Система внутрішнього забезпечення якості вищої освіти Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського.

Положення про розроблення, затвердження, моніторинг, періодичний перегляд та оновлення освітніх програм у Таврійському національному університеті імені В.І. Вернадського знаходиться за адресою: <https://tnu.edu.ua/normativni-dokumenti-osvitnogo-procesu-universitetupolozenna/>

Систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти у Таврійському національному університеті імені В.І. Вернадського розроблено згідно з принципами:

- відповідності європейським і національним стандартам якості вищої освіти;
- автономії вищого навчального закладу, який відповідає за забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти;
- системного підходу, який передбачає управління якістю на всіх рівнях освітнього процесу;
- процесного підходу до управління;
- здійснення моніторингу якості;
- постійного підвищення якості;
- залучення студентів, роботодавців та інших зацікавлених сторін до процесу забезпечення якості;
- відкритості інформації на всіх етапах забезпечення якості.

Система передбачає здійснення таких процедур і заходів:

- удосконалення планування освітньої діяльності;
- затвердження, моніторинг і періодичний перегляд освітніх програм;
- підвищення якості підготовки контингенту здобувачів вищої освіти;
- посилення кадрового потенціалу Університету;
- забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу та підтримки здобувачів вищої освіти;
- розвиток інформаційних систем з метою підвищення ефективності управління освітнім процесом;
- забезпечення публічності інформації про діяльність Університету;
- створення ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату в наукових працях викладачів та здобувачів вищої освіти.

7. Список використаних джерел

Освітньо-професійна програма підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія спеціалізацією 035.068 східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська:

1. Закон України «Про вищу освіту» (від 01.07.2014 № 1556-VII). – Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>
2. Закон України «Про освіту» (від 05.09.2017 № 2145-VIII). – Режим доступу: <http://zakon5.rada.gov.ua/laws/show/2145-19>
3. Класифікатор професій: ДК 003: 2010 / [розроб.: М. Гаврицька та ін.]. К.: Соцінформ: Держспоживстандарт України, 2010. 746 с.
4. Наказ Міністерства освіти і науки України від 25.05.2016 № 567 «Про затвердження Переліку спеціалізацій підготовки здобувачів вищої освіти ступенів бакалавра та

- магістра за спеціальністю 035 «Філологія». – Режим доступу: <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/z0825-16>
5. Стандарт вищої освіти України: другий (магістерський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія». К. 2019. 17 с. – Режим доступу: https://drive.google.com/file/d/10l_R23Q2OqX24johAJnvcKKl9W5Hggyn/view?usp=drive_link
 6. Загальні вимоги до структури, змісту та оформлення освітніх програм у Таврійському національному університеті імені В. І. Вернадського : методична інструкція. Київ. 20 с.
 7. Методична інструкція «Загальні вимоги до структури, змісту та оформлення освітніх програм у Таврійському національному університеті імені В. І. Вернадського / [Укл.: Н. Салоїд, В. Ноженко, В. Риков]. Київ. 20 с. – https://drive.google.com/file/d/1wZH_fFJGytKesfLOS0t2ndr3QXSdAGDv/view?usp=drive_link
 8. Загальні вимоги до структури, змісту та оформлення освітніх програм у Таврійському національному університеті імені В. І. Вернадського : методична інструкція. Київ. 20 с.
 9. Методична інструкція «Загальні вимоги до структури, змісту та оформлення освітніх програм у Таврійському національному університеті імені В. І. Вернадського / [Укл.: Н. Салоїд, В. Ноженко, В. Риков]. Київ. 20 с. – https://drive.google.com/file/d/1wZH_fFJGytKesfLOS0t2ndr3QXSdAGDv/view?usp=drive_link
 10. Положення про гаранта освітньої програми Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського / [Укл.: Опанасенко О.А., Радомський І.П., Стеценко Г.В.]. К. : ТНУ, 2020. 9 с.
 11. Постанова Кабінету міністрів України від 23.11.2011 № 1341 «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій». – <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-п>;
 12. Постанова Кабінету міністрів України від 29.04.2015 № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти». – <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/266-2015-п>
 13. Положення про розроблення, затвердження, моніторинг, періодичний перегляд та оновлення освітніх програм у Таврійському національному університеті імені В. І. Вернадського. / [Укл.: Н. Салоїд, О. Кривошей, Н. Добрянська, В. Ноженко, В. Риков]. Київ. 24 с. – https://drive.google.com/file/d/1Ai8_eEYNKAXeHrqGfHegKWa_NpjDnimI/view?usp=drive_link
 14. Постанова Кабінету міністрів України від 30.08.2024 № 1021 “Про внесення змін до переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої та фахової передвищої освіти.” - <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1021-2024-п#Text>

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ПРОЕКТУ ОПП У 2024 РОЦІ

Назва ОПП – Арабська мова і література, англійська мова та переклад Спеціальність (шифр та назва) – V11 Філологія Спеціалізація (за наявності) - V11 Філологія (за спеціалізацією східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська) Рівень підготовки – другий (магістерський) Гарант ОПП (науковий ступінь, вчене звання, ПІБ) – кандидат педагогічних наук, старший викладач Яссін Мохамед Алі Абде, Дата надання проекту ОПП до оприлюднення -				
Позиції в ОПП 2024 р.*	Позиції в проєкті ОПП 2025 р., які були внесені в результаті опитувань здобувачів, пропозицій НПП**	Пропозиції стейкхолдерів, які були внесені до проєкту ОПП після оприлюднення		Редакція відповідної позиції в ОПП 2025 р., поданої до затвердження
		ким внесена / зміст пропозиції	враховано/ відхилено (обґрунтування)	
Гарант освітньо-професійної програми: Яссін М. А.,	Гарант освітньо-професійної програми: Яссін М. А.,	завідувач кафедри Бабій С.М.	враховано	Гарант освітньо-професійної програми: Яссін М. А.,
Члени робочої групи: Емірамзаєва Афізе Саїтмустафаївна Арнаутова Айше Рустемівна	Члени робочої групи: Емірамзаєва Афізе Саїтмустафаївна Арнаутова Айше Рустемівна	в.о. директора ННІ філології та журналістики Шарагіна О.В.	враховано	Члени робочої групи: Яссін Мохамед Алі Абде, Емірамзаєва Афізе Саїтмустафаївна Арнаутова Айше Рустемівна
ОК 4 Методика викладання східних мов та літератур у вищій школі: оксфордська та гарвардська школи	ОК 4 Методика викладання фахових дисциплін у вищій школі	завідувач кафедри Бабій С.М.	враховано	ОК 4 Методика викладання фахових дисциплін у вищій школі
	ОК 8.Теорія і практика перекладу англійської мови (3 кредити, залік) 1 семестр	директор ННІ філології та журналістик и Шарагіна О.В.	враховано	ОК 8.Теорія і практика перекладу англійської мови (3 кредити, залік) 1 семестр

	ПП 3 Переддипломна практика (6 кредити, залік)	директор ННІ філології та журналістик и Шарагіна О.В.	враховано	ПП 3 Переддипломна практика (3 кредити, залік)
--	---	---	-----------	---

Гарант ОПП _____ ЯССІН МОХАМЕД АЛІ АБДЕ «__» _____ 2025 року
(підпис)

Розглянуто та схвалено на засіданні кафедри східної філології

Протокол № 4 від 30. 12. 2024 р.

Завідувач кафедри _____ Сергій БАБІЙ